Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 32 (1970)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

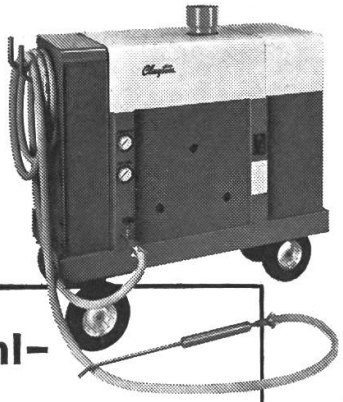
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ADRA WERBEDIENST



Clayton Dampfstrahl-reiniger

Schützen Sie Ihre Tiere vor Seuchengefahr!

- einfach
- betriebssicher
- rationell
- preiswert

Clayton Dampfstrahlreiniger reinigen und desinfizieren

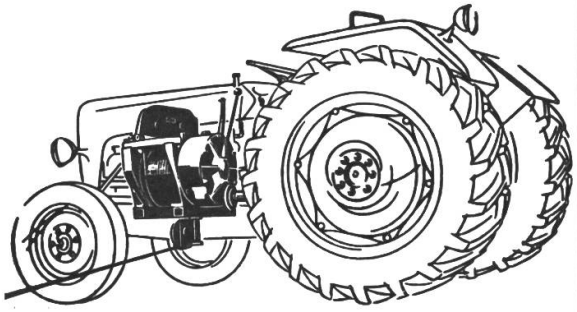
- Ställe für Gross- und Kleinvieh
- Maschinen und Apparate
- Schlachthöfe

Eine Anschaffung, die sich bezahlt macht!

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung oder Offerte beim Generalvertreter

IndustrieMaschinenAG
8105 Regensdorf, Althardstrasse 190
Telefon 051 / 71 33 47

PLUMETT -Anbauseilwinde Type TA-20



für Zweiachs-Traktoren

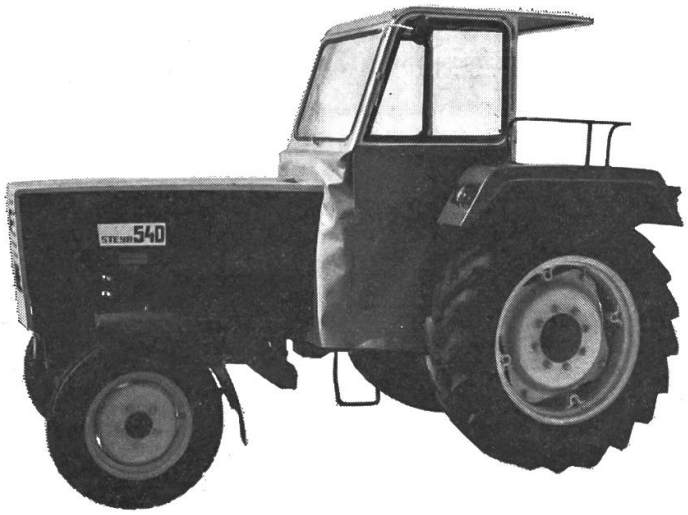
- Bis zu 300 m Stahlseil
- Zugkraft 2–3 Tonnen
- 2 Seilgeschwindigkeiten
- Vollautomatische Seilführung
- Seilzug auf 180° (von vorn, von der Seite und von hinten des Traktors).

Plumettaz AG. 1880 Bex/VD
Maschinenfabrik Tel. (025) 5 26 46

Traktorkabine VIKTOR

überall bestens bewährt und beliebt dank der vielen Vorteile:

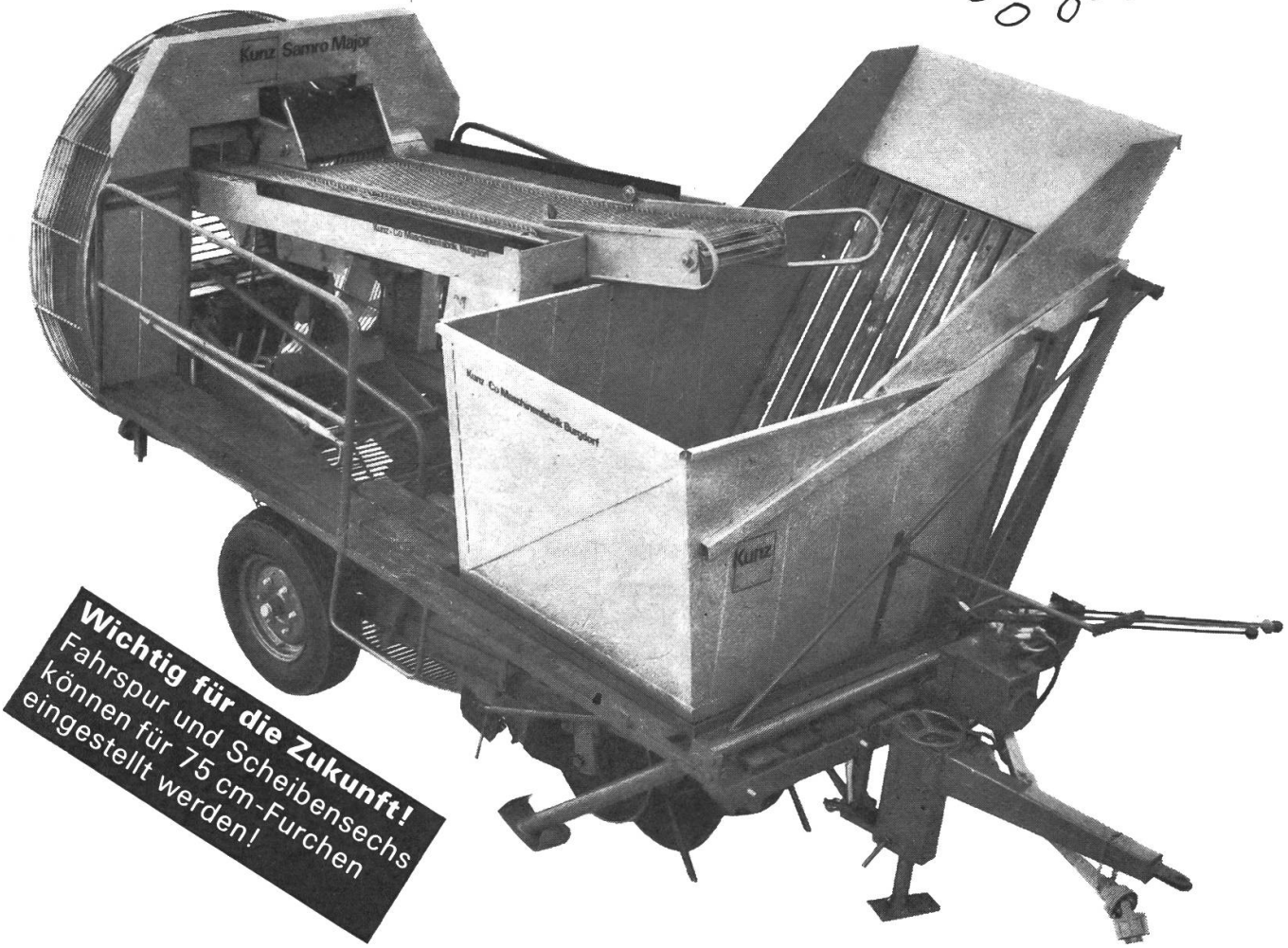
stabile, saubere Ausführung, alle Stahlrohrteile verzinkt, kein Rosten, kein Abblättern von Farbe, einfache Montage auf alle Traktortypen, tiefer Beinschutz vorne und seitlich, leicht aushängbare Seitenscheiben, linke Seite mit Riegelverschluss z. Öffnen, ausserordentlich günstiger Preis.



Die Traktorkabine VIKTOR schützt vor Nässe, Zugluft und Kälte. Denken Sie an Ihre Gesundheit und verlangen Sie Prospekte bei Ihrem Händler oder direkt bei

VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil Tel. 071 - 67 15 07
Traktorenkabine, Traktorensitze

Kunz Samro Major



Wichtig für die Zukunft!
Fahrspur und Scheibensechs können für 75 cm-Furchen eingestellt werden!

Gross und vernünftig. Gross in der Leistung und vernünftig in der Bauweise. Ausgereift für Spitzenleistungen, lässt er sich den Ernteverhältnissen individuell anpassen.
Samro Major mit Absackstand, Major mit Kippbunker, Major mit Wagenladeband.
Kunz Samro Major, der vernünftige Kartoffel-Vollernter für grosse Landwirte!

Kunz Maschinen AG
3400 Burgdorf, 034 2 55 55

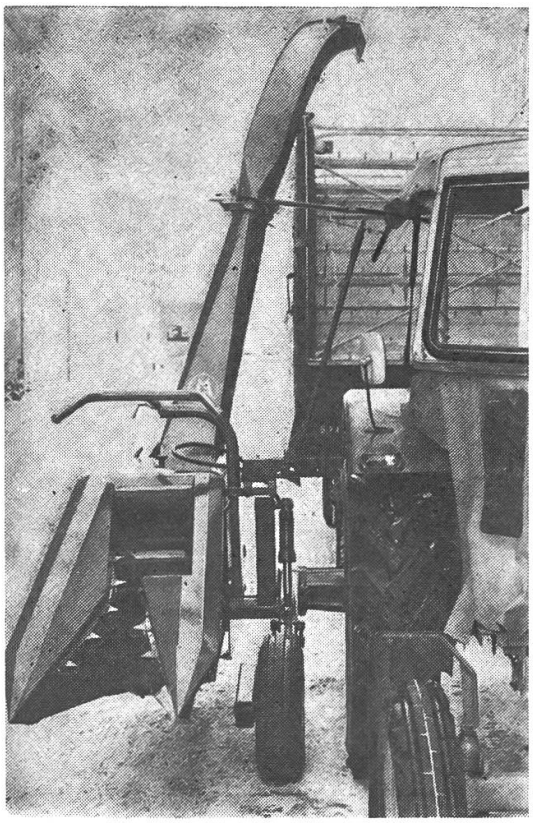
Kunz

Vertretungen: Ernest Roth, 2900 Porrentruy BE, 066/6 12 96; Hans Meier, 8460 Marthalen ZH, 052/43 14 60; Rudolf Sandmeier, 5707 Seengen AG, 064/54 12 38; Karl Meisel, 5316 Luggern AG, 056/45 12 04; Mottaz SA, 1400 Yverdon VD, 024/2 26 12; Werner Christen, 1896 Vouvry VS, 025/7 42 96; Edmond Pichon, 1261 Longirod VD, 022/68 11 52; Henri Evard, 1257 Landecy GE, 022/8 12 35.

Ich interessiere mich für: ○ Cramer Kartoffellegeautomat ○ Samro Spezial / Samro Junior ○ Samro Major
○ Kunz Sortierer ○ Kunz Förderbänder ○ Besuch Ihres Beraters **Bitte senden an:** Kunz Maschinen AG, 3400 Burgdorf

Absender: DT 4.7.70

ESTERER Maishäcksler MH 3



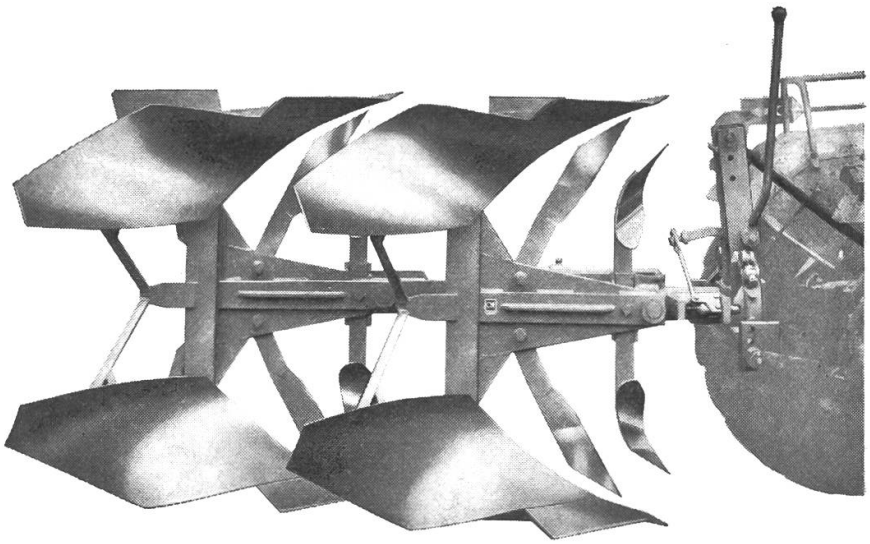
- ▶ **Trommelhäcksler mit einreihigem Maisgebiss.**
- ▶ **Dank grosser Förderleistung können auch die längsten Transportwagen einwandfrei beladen werden.**
- ▶ **Exakter Kurzschnitt.**
- ▶ **8 auswechselbare Messer.**
- ▶ **Schneller Anbau an die Hydraulik.**
- ▶ **Verstellbar auf Spurbreiten von 1360–1550 mm.**
- ▶ **Robuste Konstruktion, Gewicht 650 kg.**

Interessenten wenden sich an die regionalen Genossenschaftsverbände oder direkt an den Generalvertreter:

Verband landw. Genossenschaften des Kts. Fribourg Tel. (037) 2 48 51
Zeughausstrasse 10, 1701 Fribourg

HW-220
HW-230
HW-240

ZWEISCHARPFLÜGE



Sind leichtzügiger und arbeiten besser.

Bewährte Riesternformen, die unseren Bodenarten gut angepasst sind.

Neue, mühelos zu bedienende Wendevorrichtung. Zuverlässige Bruchsicherungen. Grosser Durchlass zwischen den Pflugkörpern.
Beide Furchen in der Breite genau einstellbar

Die OTT-Zweischarpflüge bewähren sich in allen Bodenverhältnissen bestens. Sie sind einfach zu regulieren, sehr robust gebaut und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Es lohnt sich zu prüfen, zu vergleichen.

Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung.

Fabrikvertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinstrasse 134, 5115 Möriken AG, Tel. (064) 53 11 33

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

Telefon (031) 83 08 11

Sie sparen jetzt mehr als Fr. 2300.– bei Anschaffung eines FIAT 400

Der FIAT 400 ist ein robuster und sehr moderner Traktor mit vielen Vorzügen wie Sicherheitsanlasser, synchronisierte Gänge, Alternator, Gesundheitsschwebesitz usw.
Es lohnt sich unbedingt, mehr über diesen Traktor und seinen Preis zu wissen. Verlangen Sie darum die Unterlagen mit nachstehendem Bon.

BG 1890

BON

Schicken Sie mir die Prospekte und Preise über die FIAT-Traktoren

Ausschneiden und einschicken

An Bucher-Guyer AG, 8166 Niederweningen

Name _____

Adresse: _____

_____

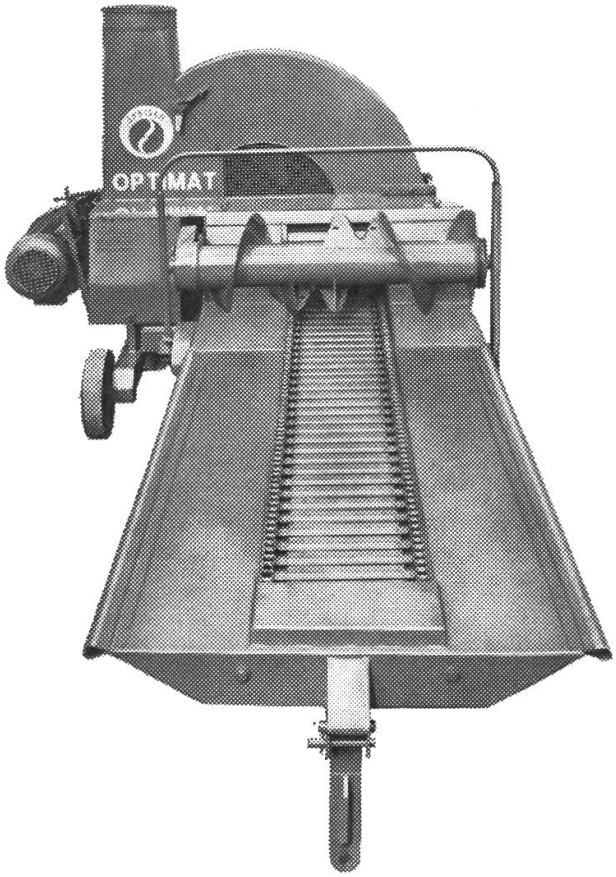
FIAT Traktoren gibt es schon ab Fr. 9900.–

BUCHER

Bucher-Guyer AG
Maschinenfabrik
8166 Niederweningen
Tel. 051 94 33 22

Claas

PRESSE INFORMATION



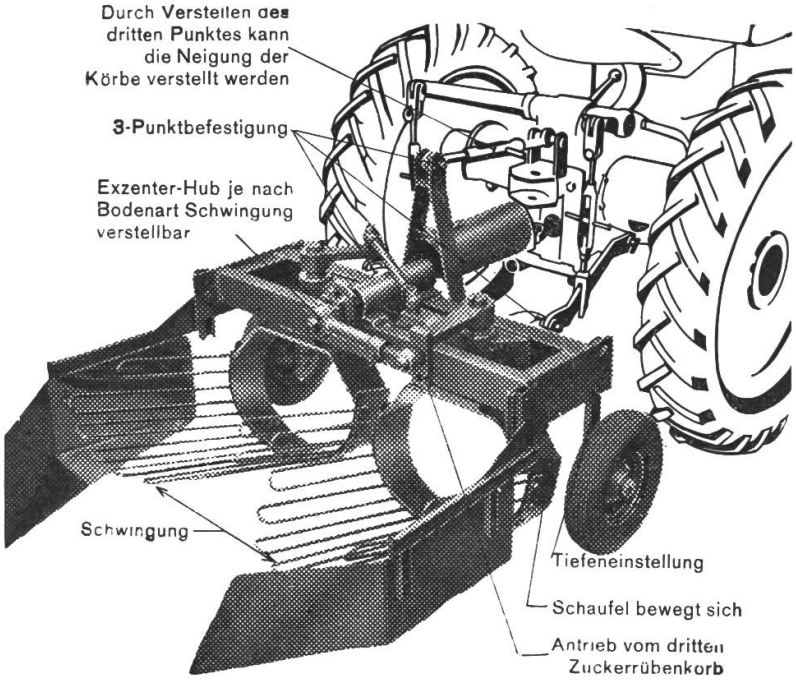
Abladehäcksler Typ «Optimat» Claas SYSTEM SPEISER

Bekanntlich hat die Claas-Gruppe im Frühjahr die Produktion der Speiser-Häckselkette übernommen. Wie Claas jetzt mitteilt, ist die Fertigung der Feldhäcksler, Gebläse-Häcksler und Futtervollernter inzwischen in das Erntemaschinenwerk Saulgau der Claas-Gruppe verlagert worden. Die Geräte und Maschinen werden dort unter der Bezeichnung Claas/System Speiser in Claas-grün weitergebaut. Auch die Ersatzteilversorgung wird von der Claas-Gruppe durchgeführt.

Der Import und der Vertrieb für Claas/System Speiser in der Schweiz liegt unverändert in den Händen der Firma

BACHER AG 4153 REINACH BL

Vorrats-Siebroder «Bure-König»



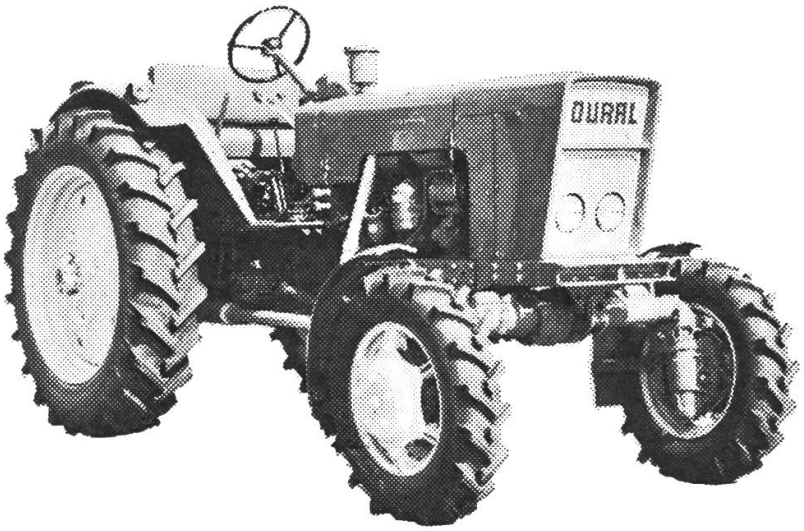
Leistungsfähig, trotz maximaler Absiebung äusserst schonende Behandlung des Erntegutes.

2-reihig für Kartoffeln
3-reihig für Zuckerrüben

Verlangen Sie rechtzeitig eine Vorführung oder Prospektunterlagen.

Bur & Co.,
Landmaschinen
6000 Luzern
Obergrundstr. 125
Tel. (041) 41 38 38

Keine Not und Qual durch OURAL



Wenn andere über den Preis reden ... bei OURAL tut es keiner, weil ein modern ausgerüsteter 65 PS Traktor, mit Hydrolenkung und unabhängiger Zapfwelle **keine Fr. 17 000.–** kostet.

WARUM? Weil pro Jahr über 450 000 OURAL-Traktoren gebaut werden, darum TIEFSTPREISE und trotzdem bester Kundendienst!

W. MAHLER, Spezialwerkstätte für Traktoren

8912 Obfelden Telefon (051) 99 41 91
Filialbetrieb: 3034 Murzelen, Telefon (031) 82 09 34

Frontspinne

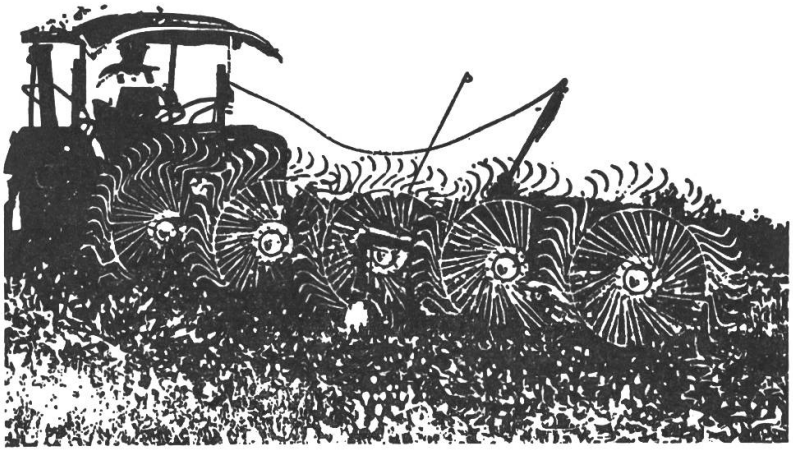
System Lely

Eine neue Spinne

Bautz

Eine interessante Spezialmaschine zum Schwaden im Frontanbau, im Front-Seitenanbau und angehängt an der Ackerschiene. Also 3 Anbringungsmöglichkeiten am Schlepper. Die neue Frontspinne läßt sich mit wenigen Handgriffen anbauen und spielend leicht ausheben oder einsetzen. Sind Hanglagen zu meistern, ist der Front-Seitenanbau geradezu ideal. Auch preislich bietet die neue Spinne besondere Vorteile. Fragen Sie und verlangen Sie ausführliche Information.

● Jetzt auch mit 6 Sternrädern, mit Zweischwad-Vorrichtung erhältlich.



ROBERT FAVRE PAYERNE

Tel. (037) 61 14 94

Traktorführer! Vor dem Abbiegen nach links . . .

Rechtzeitig:

1. zurückblicken
2. Richtungsänderung anzeigen
3. einspuren
4. allfälligem Gegenverkehr den Vortritt lassen
5. abbiegen

Benützen Sie unsern vielseitigen
Austausch-Service
von

- **ROTATIONS-EINSPRITZPUMPEN**
- **REIHEN-EINSPRITZPUMPEN**
- **DÜSENHALTER**
- **DYNAMOS**
- **ANLASSER**

Vertretungen:

- **SIMMS, LUCAS, C.A.V., BOSCH**

Zeit ist Geld!

für die TRAKTOREN:
Bührer / Ford / Hürlimann / Perkins / Massey-Ferguson / David Brown / John Deere

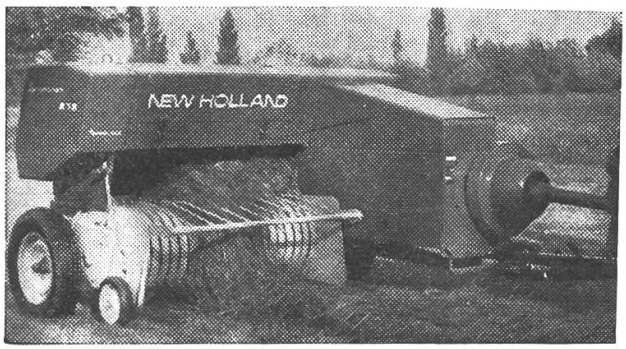
Bezug durch Ihre Reparaturwerkstätte

Emil Klaus 9202 Gossau SG

Diesel + Autoelektro-Service

St. Gallerstr. 99-101 **Telefon (071) 85 26 26**

NEW HOLLAND 276



Die Hochdruckpresse mit exklusiven Vorteilen

- Zapfwelle mit Weitwinkel-Gelenk
- In der Höhe verstellbare Radspur
- Absolut schwingungsfreies Zubringersystem
- Eng angeordnete Pick-up-Zinken
- Konkurrenzlose Preise

Verlangen Sie die Unterlagen bei einem offiziellen NEW HOLLAND-Vertreter oder direkt beim Importeur

R. GRUNDER & Cie SA

1217 Meyrin **5606 Dintikon** **Tel. (057) 7 32 53**

Viele Kaufgründe für den WISENT RG

Einreihige Hochleistungs-Sammelroder einer neuen Klasse. Für Tagesleistungen von 2 ha und mehr.

RG-B mit Kippbunker, 1 500 kg Fassungsvermögen. Auch mit abklappbarer Bunkerwand als Ladefläche.

RG-R mit Rollbodenbunker, 1 800 kg Fassungsvermögen. Auch absenkbar zur Nutzung als Ladefläche.

RG-Rhy mit Rollbodenbunker, 1 800 kg Fassungsvermögen. Motorhydraulischer Aufzug für Schar und Bunker.

Sammelroder für den Kartoffel-Großanbau und für Lohnunternehmen.

Informieren Sie sich bei Ihrer HAGEDORN-Vertriebsstelle.

IMA-geprüft!

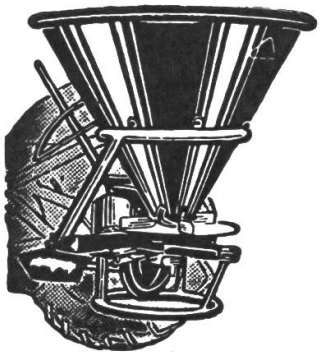
Müller

Maschinenfabrik 4112 Bättwil, Tel. (061) 75 11 11

Generalvertreter

Sparen Sie Zeit mit dem Kreiseldüngerstreuer

BOEGBALLE



- **Erstaunlich in Leistung** (6 ha pro Stunde) Säbreite bis 12 m
- **Erstaunlich in der Regelmässigkeit** dank seinem bewährten Rührwerk
- **Erstaunlich im Preis nur Fr. 590.–** angesichts des hochwertigen dänischen Qualitätsfabrikates
- **Erstaunlich im Unterhalt** (Dauerkugellagerschmierung)

HARUWY

Hans-Rudolf WYSS
1032 Romanel-sur-Lausanne
Vernand, Tel. 021 - 91 11 41

AKTION
Winkelschleifer «Black + Decker»

Typ HD 1270, für Schrupp- und Trennscheiben ⌀ 178 mm, 6000 Touren, 220 Volt, inkl. 1 Schruppscheibe für Metall.

Aktions-Preis Fr. 295.– gültig bis Ende Juni 1967

Zubehörteile extra:

Trennflansch	Fr. 13.50
Trennscheibe	Fr. 4.20
Gummiteller	Fr. 14.30
Fiberscheiben	Fr. 1.60
Topfbürste	Fr. 18. –

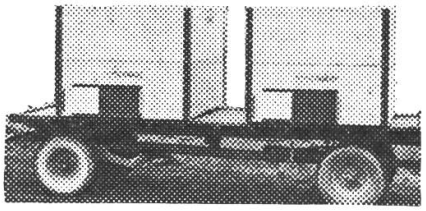
Verlangen Sie unverbindlich Prospektunterlagen.

Willi Neuenschwander, 8952 Schlieren
Eisenwaren, Werkzeuge, Maschinen ✆ 051 / 98 74 64

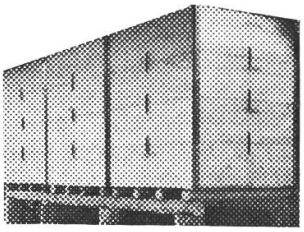
Transport- und Lagerbehälter

1000-fach bewährt

SYSTEM SCHWARZ



- **Für Getreide, Futtermittel, Kartoffeln,** Mostobst, Rüben usw.
- Ihr Wagen wird **minutenschnell ein richtiger Tankwagen.**
- **Einfach, robust, handlich, vielseitig verwendbar,** werkzeugloses Baukastensystem
- Sauber gearbeitet, wasserfest verleimt, Ecken gezinkt (Schwalbenschwanz)
- **Verwertung von einheimischem Holz!**
- **Rationell,** spart Zeit und Kosten, günstiger Preis
- **Verschiedene Ausführungen:** Als **Transportbehälter** von 1,7 m³–5,25 m³ = **von 1350 kg – 4200 kg. Getreide,** ab nur Fr. **105.–**
  Als **Lagerbehälter** aus Bauelementen, **per 1000 kg Getreide** ab Fr. **295.–**
- Satztrockner und Belüftungsaggregat als Zusatzausrüstung
- **Jetzt bestellen, rechtzeitig erhalten.** Verlangen Sie unverbindlich den ausführlichen Gratisprospekt.



KURT SCHWARZ — Mähdrescherei — 5234 Villigen — Tel. 056/3 01 74

Kauf und Verkauf

Zu verkaufen
Neuer Mähdrescher mit grossem Einschlag

Massey-Ferguson 186

Wenden Sie sich bitte an:

Wegmann-Wylenmann
8307 Tagelswangen
Tel. (052) 32 11 27

Praktische, bewährte Stahldraht-
● **SILO** ●

Für alle Futterarten geeignet. Auch für Maiskorn und Kartoffeln. Jeder Durchmesser lieferbar. Preis je nach Durchmesser. Bei 4 m ⌀ Fr. 21.– je m³ Siloraum (komplett).
Nun alles 5 mm-Draht. – Die starken Nylon-Wasserpressen sind auch zum Abdecken der Silos verwendbar.
Walter Schlegel, Silobau, Leimera 31, 3280 **Murten FR**
Telefon 037 - 71 22 66

Gesucht zuverlässiger
Fahrer
auf Mähdrescher oder Feldpresse. Hoher Lohn und gute Behandlung zugesichert.
E. Bosshardt,
8117 Fällanden
Telefon (051) 85 36 73
oder 85 32 29

Ihrer Gesundheit zuliebe

GRAMMER

Traktorsitze

Ueber 20 verschiedene Typen mit allen wünschbaren Verstell- und Anpassungs-Möglichkeiten.

Weltfirmen wie:
Deutz, John Deere, IHC, Steyer, David Brown, Fendt, etc. bauen GRAMMER-Sitze serienmässig auf. DLG-geprüft.

Profitieren auch Sie von der enormen Erfahrung von GRAMMER.

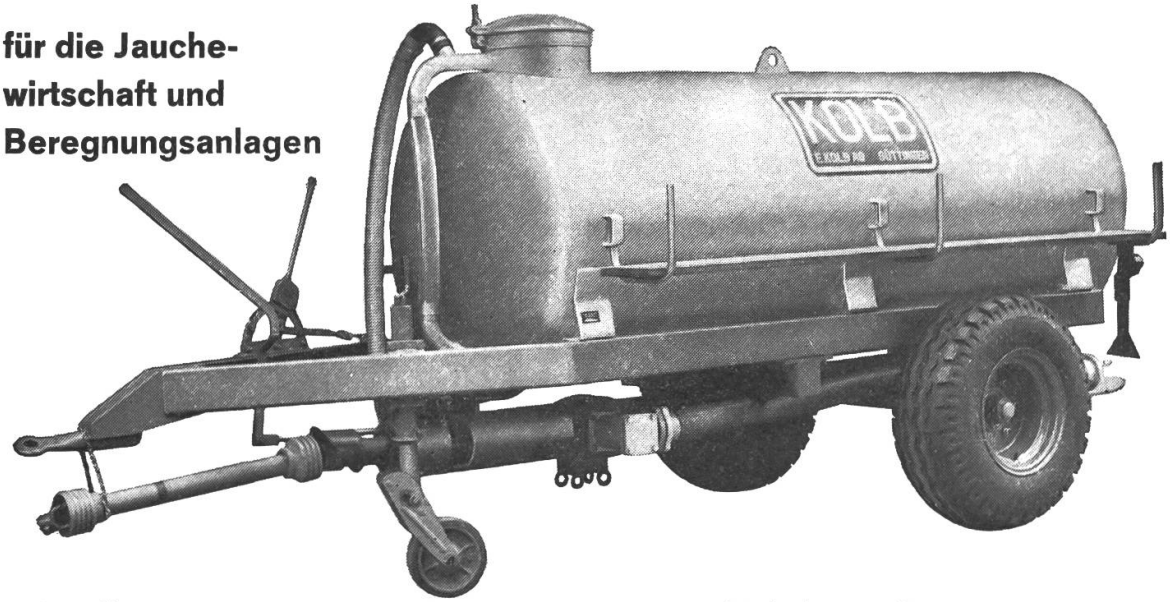
Verlangen Sie den Sammel-Prospekt bei Ihrem Händler, oder direkt bei der ✦ Generalvertretung:

Landmaschinen - Bedarf
8953 Dietikon ✆ 051 88 44 21

KOLB

Pumptankwagen bietet mehr

für die Jauchewirtschaft und Beregnungsanlagen



Vorteile:

Lieferbar in Grössen:
2200 l, 2800 l, 3500 l und 4000 l

- Breitverteilung bis 18 Meter
- Seitenverteilung bis 50 Meter, mit höhenverstellbarer Düse
- Verschlauchung ab Fass oder direkt ab Jauchegrube bis 160 m Förderhöhe
- Betrieb von Beregnungsanlagen ab irgendeiner Wasserstelle
- Ansaugen dickster Jauche dank der **Exzenter-Schneckenpumpe**
- Beste Rührwirkung dank Umwälzung des ganzen Tankinhaltes über die Pumpe

Verlangen Sie Prospekte und Preislisten oder eine Vorführung.

Eugen Kolb AG, 8594 Güttingen TG

Maschinenfabrik **Telefon (072) 6 65 65**

Betriebsstundenzähler à 48.–

e.o.bär

3000 Bern Fischermättelistr. 18
Tel. 031 / 45 14 12

8000 Zürich Ankerstr. 27
Tel. 051 / 27 60 75

1200 Genève 16, rue Ed.-Rod
Tél. 022 / 33 76 75

Der universelle Frontlader!

ALÔ-QUIKE der Frontlader

für minutenschnellen
An- und Abbau ohne Werkzeug!

Vielseitig — zuverlässig
preiswert

Ganz einfach an die
Standardhydraulik
des Traktors
anzuschliessen!

Keine Behinderung
des Frontladers durch
Fahrerhaus oder
Wetterverdeck!

Auswechselbar zwischen
verschiedenen Traktors!

10 serienmässig
lieferbare Anbaugeräte

MESSER

Ernst Messer AG
4450 Sissach BL
Tel. 061-85 23 21

Waadt
Unfall

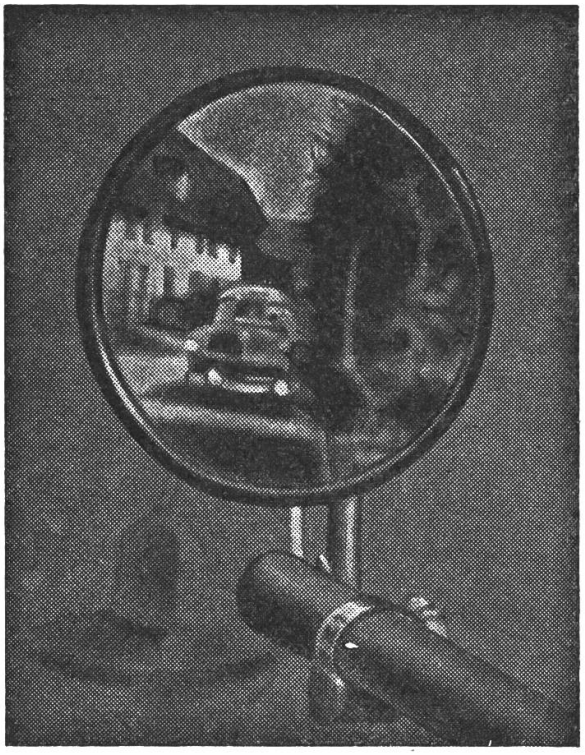
Waadt
Leben

1895 – 1970 = 75 Jahre

Unsere Vergangenheit weist in die Zukunft

1960 – 1970 = 10 Jahre

Das Blink- und Spiegelgerät «ARGUS»



ist bis zur Stunde immer noch der einzige mit einem Blinker kombinierte **Rückspiegel,** der sich zweckmässig auf den Landwirtschaftstraktoren befestigen lässt. Welcher Traktorfahrer möchte ihn auf verkehrsreichen Strassen missen?

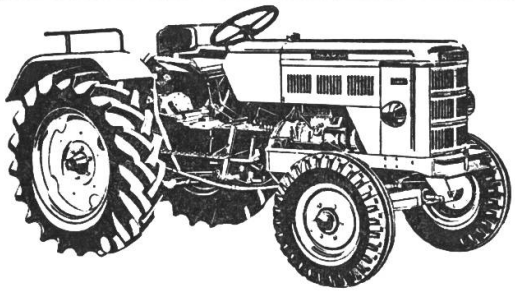
Bei Bestellung bitte Länge, Traktortyp und Marke und Ausführung des allfälligen Verdecks angeben.

Preis für die Mitglieder des Schweiz. Traktorverbandes **Fr. 115.–.**

Bestellungen bitte an:

- Ihre Werkstätte,
- Ihre landw. Genossenschaft
- Hans Zingg, Austrasse 8, 8570 Weinfelden

Viele Gründe sprechen für Bührer



- **Patent Bührer TRACTOSPEED-Sicherheitsgetriebe – einzigartiges Schalten der Gänge**
- **Ideale Gangabstufung für alle Zwecke 15 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge**
- **Unter Last zu- und abschaltbare Zapfwelle, motorabhängig mit 2 Drehzahlen und gangabhängig**

BÜHRER **TRACTOSPEED** *einfach einzigartig*

Offizielle Vertretung

Service und Ersatzteildienst

Matzinger AG
8600 Dübendorf ZH
Neugutstrasse 89 - Telefon (051) 85 77 77

44. Delegiertenversammlung

Die Herren Zentralvorstandsmitglieder und Delegierten werden gebeten, folgende Tage zu reservieren: **25./26. September 1970**

Besten Dank! Das Zentralsekretariat